

1	1	3	5	1	2	9	0	5	5	1	0	1	1	3	2	0
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

Statisztikai számjel

2	0	-	0	9	-	0	6	2	1	4	7
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

Cégjegyzék száma

a vállalkozás megnevezése: **Aquamarin Szállodaipari Kft.**

címe, telefonszáma: **8380 Hévíz, Honvéd u. 14.** Tel.: 83-545-960

# Éves beszámoló

## 2013.

üzleti évről

Kelt: Hévíz, 2014.március 11.

P.H.

.....  
Czurda Gábor  
ügyvezető igazgató

Statisztikai számjel: **1 1 3 5 1 2 9 0 5 5 1 0 1 1 3 2 0**

Cégjegyzék száma: **2 0 - 0 9 - 0 6 2 1 4 7** **1 1**

Az üzleti év mérlegfordulónapj **2013.december 31.**

## MÉRLEG "A" változat Eszközök (aktívák)

adatok E Ft-ban

Sor- szám	A tétel megnevezése	Előző év	Előző év(ek) módosításai	Tárgyév
a	b	c	d	e
01.	<b>A. Befektetett eszközök</b> (02.+10.+18. sor)	<b>252 711</b>	<b>0</b>	<b>203 614</b>
02.	<b>I.IMMATERIÁLIS JAVAK</b> (03. -09. sorok)	<b>2 918</b>	<b>0</b>	<b>2 061</b>
03.	Alapítás-átszervezés aktivált értéke			
04.	Kísérleti fejlesztés aktivált értéke			
05.	Vagyoni értékű jogok			
06.	Szellemi termékek	<b>2 918</b>		<b>2 061</b>
07.	Üzleti vagy cégérték			
08.	Immateriális javakra adott előlegek			
09.	Immateriális javak értékhelyesbítése			
10.	<b>II. TÁRGYI ESZKÖZÖK</b> (11. -17. sorok)	<b>249 793</b>	<b>0</b>	<b>201 553</b>
11.	Ingatlanok és a kapcsolódó vagyoni értékű jogok	<b>178 234</b>		<b>174 678</b>
12.	Műszaki berendezések, gépek, járművek	<b>1 491</b>		<b>1 699</b>
13.	Egyéb berendezések, felszerelések, járművek	<b>31 813</b>		<b>25 176</b>
14.	Tenyészállatok			
15.	Beruházások, felújítások	<b>38 255</b>		
16.	Beruházásokra adott előlegek			
17.	Tárgyi eszközök értékhelyesbítése			
18.	<b>III. BEFEKTETETT PÉNZÜGYI ESZKÖZÖK</b> (19. -26. sorok)	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
19.	Tartós részesedés kapcsolt vállalkozásban			
20.	Tartósan adott kölcsön kapcsolt vállalkozásban			
21.	Egyéb tartós részesedés			
22.	Tartósan adott kölcsön egyéb részesedési viszonyban álló vállalkozásban			
23.	Egyéb tartósan adott kölcsön			
24.	Tartós hitelviszonyt megtestesítő értékpapír			
25.	Befektetett pénzügyi eszközök értékhelyesbítése			
26.	Befektetett pénzügyi eszközök értékelési különbözete			

Kelt: Hévíz, 2014.március 11.

**P.H.**

.....  
Czurda Gábor  
ügyvezető igazgató

Statisztikai számjel: **1 1 3 5 1 2 9 0 5 5 1 0 1 1 3 2 0**

Cégjegyzék száma: **2 0 - 0 9 - 0 6 2 1 4 7** **1 2**

Az üzleti év mérlegfordulónapj **2013.december 31.**

## MÉRLEG "A" változat

### Eszközök (aktívák)

adatok E Ft-ban

Sor-szám	A tétel megnevezése	Előző év	Előző év(ek) módosításai	Tárgyév
a	b	c	d	e
27.	<b>B. Forgóeszközök</b> (28.+35.+43.+49. sor)	<b>30 441</b>	<b>0</b>	<b>80 265</b>
28.	<b>I. KÉSZLETEK</b> (29. -34. sorok)	<b>1 871</b>	<b>0</b>	<b>2 293</b>
29.	Anyagok	1 178		1 475
30.	Befejezetlen termelés és félkész termékek			
31.	Növendék-, hízó- és egyéb állatok			
32.	Késztermékek			
33.	Áruk	693		818
34.	Készletekre adott előlegek			
35.	<b>II. KÖVETELÉSEK</b> (36. -42. sorok)	<b>9 972</b>	<b>0</b>	<b>9 441</b>
36.	Követelések áruszállításból és szolgáltatásból (vevők)	2 663		1 756
37.	Követelések kapcsolt vállalkozással szemben			
38.	Követelések egyéb részesedési viszonyban levő vállalkozással szemben			
39.	Váltókövetelések			
40.	Egyéb követelések	7 309		7 685
41.	Követelések értékelési különbözete			
42.	Származékos ügyletek pozitív értékelési különbözete			
43.	<b>III. ÉRTÉKPAPÍROK</b> (44. -48. sorok)	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
44.	Részesedés kapcsolt vállalkozásban			
45.	Egyéb részesedés			
46.	Saját részvények, saját üzletrészek			
47.	Forgatási célú hitelviszonyt megtestesítő értékpapírok			
48.	Értékpapírok értékelési különbözete			
49.	<b>IV. PÉNZESZKÖZÖK</b> (50. -51. sorok)	<b>18 598</b>	<b>0</b>	<b>68 531</b>
50.	Pénztár, csekkek	2 626		1 686
51.	Bankbetétek	15 972		66 845
52.	<b>C. Aktív időbeli elhatárolások</b> (53. -55. sorok)	<b>476</b>	<b>0</b>	<b>750</b>
53.	Bevételek aktív időbeli elhatárolása			
54.	Költségek, ráfordítások aktív időbeli elhatárolása	476		375
55.	Halasztott ráfordítások			375
56.	<b>ESZKÖZÖK ÖSSZESEN</b> (01.+27.+52. sor)	<b>283 628</b>	<b>0</b>	<b>284 629</b>

Kelt: Hévíz, 2014.március 11.

**P.H.**

.....  
Czurda Gábor  
ügyvezető igazgató

Statisztikai számjel: **1 1 3 5 1 2 9 0 5 5 1 0 1 1 3 2 0**

Cégjegyzék száma: **2 0 - 0 9 - 0 6 2 1 4 7** **1 3**

Az üzleti év mérlegfordulónapj **2013.december 31.**

## MÉRLEG "A" változat

### Források (passzívák)

adatok E Ft-ban

Sor-szám	A tétel megnevezése	Előző év	Előző év(ek) módosításai	Tárgyév
a	b	c	d	e
57.	<b>D. Saját tőke</b> (58.+60.+61.+62.+63.+64.+67. sor)	<b>146 245</b>	<b>0</b>	<b>171 787</b>
58.	<b>I. JEGYZETT TŐKE</b>	<b>139 200</b>		<b>139 200</b>
59.	58. sorból: visszavásárolt tulajdoni részesedés névértéken			
60.	<b>II. JEGYZETT, DE MÉG BE NEM FIZETETT TŐKE ( - )</b>			
61.	<b>III. TŐKETARTALÉK</b>			
62.	<b>IV. EREDMÉNYTARTALÉK</b>	<b>-34 493</b>		<b>-29 735</b>
63.	<b>V. LEKÖTÖTT TARTALÉK</b>	<b>39 187</b>		<b>36 780</b>
64.	<b>VI. ÉRTÉKELESI TARTALÉK (65. -66.sorok)</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
65.	Értékhelyesbítés értékelési tartaléka			
66.	Valós értékelés értékelési tartaléka			
67.	<b>VII. MÉRLEG SZERINTI EREDMÉNY</b>	<b>2 351</b>		<b>25 542</b>
68.	<b>E. Céltartalékok</b> (69.-71. sorok)	<b>17 959</b>	<b>0</b>	<b>6 884</b>
69.	Céltartalék a várható kötelezettségekre	<b>10 000</b>		
70.	Céltartalék a jövőbeni költségekre	<b>1 259</b>		<b>184</b>
71.	Egyéb céltartalék	<b>6 700</b>		<b>6 700</b>
72.	<b>F. Kötelezettségek</b> (73.+77.+86. sor)	<b>105 681</b>	<b>0</b>	<b>92 541</b>
73.	<b>I. HÁTRASOROLT KÖTELEZETTSÉGEK</b> (74. -76. sorok)	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
74.	Hátrasorolt kötelezettségek kapcsolt vállalkozással szemben			
75.	Hátrasorolt kötelezettségek egyéb részesedési viszonyban lévő vállalkozással szemben			
76.	Hátrasorolt kötelezettségek egyéb gazdálkodóval szemben			

Kelt: Hévíz, 2014.március 11.

**P.H.**

.....  
Czurda Gábor  
ügyvezető igazgató

Statisztikai számjel: **1 1 3 5 1 2 9 0 5 5 1 0 1 1 3 2 0**

Cégjegyzék száma: **2 0 - 0 9 - 0 6 2 1 4 7** **1 4**

Az üzleti év mérlegfordulónapj **2013.december 31.**

## MÉRLEG "A" változat

### Források (passzívák)

adatok E Ft-ban

Sor-szám	A tétel megnevezése	Előző év	Előző év(ek) módosításai	Tárgyév
a	b	c	d	e
77.	<b>II. HOSSZÚ LEJÁRATÚ KÖTELEZETTSÉGEK</b> (78. -85. sorok)	<b>57 166</b>	<b>0</b>	<b>47 675</b>
78.				
79.	Átváltoztatható kötvények			
80.	Tartozások kötvénykibocsátásból			
81.	Beruházási és fejlesztési hitelek	<b>57 166</b>		<b>47 675</b>
82.	Egyéb hosszú lejáratú hitelek			
83.	Tartós kötelezettségek kapcsolt vállalkozással szemben			
84.	Tartós kötelezettségek egyéb réstessedési viszonyban levő vállalkozással szemben			
85.	Egyéb hosszú lejáratú kötelezettségek			
86.	<b>III. RÖVID LEJÁRATÚ KÖTELEZETTSÉGEK</b> (87. és 89. -97. sorok)	<b>48 515</b>	<b>0</b>	<b>44 866</b>
87.	Rövid lejáratú kölcsönök			
88.	87. sorból: az átváltoztatható kötvények			
89.	Rövid lejáratú hitelek	<b>15 591</b>		<b>10 595</b>
90.	Vevőktől kapott előlegek	<b>6 758</b>		<b>8 897</b>
91.	Kötelezettségek áruszállításból és szolgáltatásból (szállítók)	<b>10 551</b>		<b>6 750</b>
92.	Váltótartozások			
93.	Rövid lejáratú kötelezettségek kapcsolt vállalkozással szemben			
94.	Rövid lejáratú kötelezettségek egyéb részese- dési viszonyban levő vállalkozással szemben			
95.	Egyéb rövid lejáratú kötelezettségek	<b>15 615</b>		<b>18 624</b>
96.	Kötelezettségek értékelési különbözete			
97.	Származékos ügyletek negatív értékelési különbözete			
98.	<b>G. Passzív időbeli elhatárolások</b> (99. -101. sorok)	<b>13 743</b>	<b>0</b>	<b>13 417</b>
99.	Bevételek passzív időbeli elhatárolása	<b>635</b>		
100.	Költségek, ráfordítások passzív időbeli elhatárolása	<b>9 460</b>		<b>9 846</b>
101.	Halasztott bevételek	<b>3 648</b>		<b>3 571</b>
102.	<b>FORRÁSOK ÖSSZESEN</b> (57. +68. +72. +98. sor)	<b>283 628</b>	<b>0</b>	<b>284 629</b>

Kelt: Hévíz, 2014.március 11.

**P.H.**

.....  
Czurda Gábor  
ügyvezető igazgató

Statistikai számjel: 

1	1	3	5	1	2	9	0	5	5	1	0	1	1	3	2	0
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

Cégjegyzék száma: 

2	0
---	---

 - 

0	9
---	---

 - 

0	6	2	1	4	7
---	---	---	---	---	---

3	1
---	---

Az üzleti év mérlegfordulónapj 2013.december 31.

## Összköltség eljárással készített eredménykimutatás " A " változat

adatok E Ft.-ban

Sor-szám a	A tétel megnevezése b	Előző év c	Előző év(ek) módosításai d	Tárgyév e	
01.	Belföldi értékesítés nettó árbevétele	349 851		432 091	1
02.	Exportértékesítés nettó árbevétele				2
<b>I.</b>	<b>Értékesítés nettó árbevétele (01. +02. sor)</b>	<b>349 851</b>	<b>0</b>	<b>432 091</b>	3
03.	Saját termelésű készletek állományváltozása				4
04.	Saját előállítású eszközök aktivált értéke				5
<b>II.</b>	<b>Aktivált saját teljesítmények értéke (± 03. +04.)</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	6
<b>III.</b>	<b>Egyéb bevételek</b>	<b>12 417</b>		<b>23 525</b>	7
	III. sorból: visszaírt értékvesztés				8
05.	Anyagköltség	94 392		105 617	9
06.	Igénybe vett szolgáltatások értéke	44 970		49 332	10
07.	Egyéb szolgáltatások értéke	12 278		13 882	11
08.	Eladott áruk beszerzési értéke	4 028		3 158	12
09.	Eladott (közvetített) szolgáltatások értéke				13
<b>IV.</b>	<b>Anyagjellegű ráfordítások (05. +06. +07. +08. +09. sor)</b>	<b>155 668</b>	<b>0</b>	<b>171 989</b>	14
10.	Béreköltség	112 871		124 880	15
11.	Személyi jellegű egyéb kifizetések	15 690		16 286	16
12.	Bérfárulékok	24 383		31 435	17
<b>V.</b>	<b>Személyi jellegű ráfordítások (10. +11.+ 12. sor)</b>	<b>152 944</b>	<b>0</b>	<b>172 601</b>	18
<b>VI.</b>	<b>Értécsökkenési leírás</b>	<b>14 362</b>		<b>15 823</b>	19
<b>VII.</b>	<b>Egyéb ráfordítások</b>	<b>30 756</b>		<b>64 619</b>	20
	VII. sorból: értékvesztés				21
<b>A.</b>	<b>ÜZEMI (ÜZLETI) TEVÉKENYSÉG EREDMÉNYE (I.+II.+III. -IV.-V.-VI.-VII.)</b>	<b>8 538</b>	<b>0</b>	<b>30 584</b>	22

Kelt: Hévíz, 2014.március 11.

P.H.

.....  
Czurda Gábor  
ügyvezető igazgató

Statisztikai számjel: **1 1 3 5 1 2 9 0 5 5 1 0 1 1 3 2 0**

Cégjegyzék száma: **2 0 - 0 9 - 0 6 2 1 4 7** **3 2**

Az üzleti év mérlegfordulónapj **2013.december 31.**

## Összköltség eljárással készített eredménykimutatás " A " változat

adatok E Ft.-ban

Sor- szám	A tétel megnevezése	Előző év	Előző év(ek) módosításai	Tárgyév
a	b	c	d	e
13.	Kapott (járó) osztalék és részesedés			
	13. sorból: kapcsolt vállalkozástól kapott			
14.	Részesedések értékesítésének árfolyamnyeresége			
	14. sorból: kapcsolt vállalkozástól kapott			
15.	Befektetett pénzügyi eszközök kamatai, árfolyamnyeresége			
	15. sorból: kapcsolt vállalkozástól kapott			
16.	Egyéb kapott (járó) kamatok és kamatjellegű bevételek	<b>32</b>		<b>259</b>
	16. sorból: kapcsolt vállalkozástól kapott			
17.	Pénzügyi műveletek egyéb bevételei	<b>452</b>		<b>145</b>
	17. sorból értékelési különbözet	<b>451</b>		
<b>VIII.</b>	<b>Pénzügyi műveletek bevételei (13.+14.+15.+16.+17.)</b>	<b>484</b>	<b>0</b>	<b>404</b>
18.	Befektetett pénzügyi eszközök árfolyamvesztesége			
	18. sorból: kapcsolt vállalkozásnak adott			
19.	Fizetendő kamatok kamatjellegű ráfordítások	<b>5 362</b>		<b>3 335</b>
	19. sorból: kapcsolt vállalkozásnak adott			
20.	Részesedések, értékpapírok, bankbetétek értékvesztése			
21.	Pénzügyi műveletek egyéb ráfordításai	<b>216</b>		<b>956</b>
	21. sorból: értékelési különbözet			<b>0</b>
<b>IX.</b>	<b>Pénzügyi műveletek ráfordításai (18.+19.+20.+21.)</b>	<b>5 578</b>	<b>0</b>	<b>4 291</b>
<b>B.</b>	<b>PÉNZÜGYI MŰVELETEK EREDMÉNYE (VIII.-IX.)</b>	<b>-5 094</b>	<b>0</b>	<b>-3 887</b>
<b>C.</b>	<b>SZOKÁSOS VÁLLALKOZÁSI EREDMÉNY (±A. ±B.)</b>	<b>3 444</b>	<b>0</b>	<b>26 697</b>
<b>X.</b>	<b>Rendkívüli bevételek</b>	<b>131</b>		<b>248</b>
<b>XI.</b>	<b>Rendkívüli ráfordítások</b>	<b>0</b>		<b>0</b>
<b>D.</b>	<b>RENDKÍVÜLI EREDMÉNY (X. - XI.)</b>	<b>131</b>	<b>0</b>	<b>248</b>
<b>E.</b>	<b>ADÓZÁS ELŐTTI EREDMÉNY (±C. ±D.)</b>	<b>3 575</b>	<b>0</b>	<b>26 945</b>
<b>XII.</b>	<b>Adófizetési kötelezettség</b>	<b>1 224</b>		<b>1 403</b>
<b>F.</b>	<b>ADÓZOTT EREDMÉNY (±E. -XII.)</b>	<b>2 351</b>	<b>0</b>	<b>25 542</b>
22.	Eredménytartalék igénybevétele osztalékra, részesedésre			
23.	Jóváhagyott osztalék, részesedés			
<b>G.</b>	<b>MÉRLEG SZERINTI EREDMÉNY (±F.+22.-23.)</b>	<b>2 351</b>	<b>0</b>	<b>25 542</b>

Kelt: Hévíz, 2014.március 11.

**P.H.**

.....  
Czurda Gábor  
ügyvezető igazgató

Statistikai számjel: 

1	1	3	5	1	2	9	0	5	5	1	0	1	1	3	2	0
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

Cégjegyzék száma: 

2	0
---	---

 - 

0	9
---	---

 - 

0	6	2	1	4	7
---	---	---	---	---	---

--	--

Az üzleti év mérlegfordulónapj 2013.december 31.

## CASH-FLOW KIMUTATÁS

adatok E Ft.-ban

Sorsz.	A tétel megnevezése	Előző év	Tárgyév
a	b	c	d
01.	<b>I. Szokásos tevékenységből származó pénzeszköz-változás (Működési cash-flow, 1-13.sorok)</b>	<b>32 601</b>	<b>70 703</b>
02.	1 Adózás előtti eredmény ±	3 575	26 945
03.	2 Elszámolt amortizáció +	14 362	54 339
04.	3 Elszámolt értékvesztés és visszairás ±		
05.	4 Céltartalék képzés és felhasználás különbözete ±	10 000	-11 075
06.	5 Befektetett eszközök értékesítésének eredménye ±		
07.	6 Szállítói kötelezettség változása ±	4 046	3 801
08.	7 Egyéb rövid lejáratú kötelezettség változása ±	1 285	-3 009
09.	8 Passzív időbeli elhatárolások változása ±	1 461	-326
10.	9 Vevőkövetelés változása ±	-832	907
11.	10 Forgóeszközök (vevőkövetelés és pénzeszköz nélkül) változása ±	-4 325	798
12.	11 Aktív időbeli elhatárolások változása ±	4 253	-274
13.	12 Fizetett, fizetendő adó (nyereség után) -	1 224	1 403
14.	13 Fizetett, fizetendő osztalék, részesedés -		
15.	<b>II. Befektetési tevékenységből származó pénzeszköz-változás változás (Befektetési cash-flow, 14-16. sorok)</b>	<b>-4 759</b>	<b>-5 242</b>
16.	14 Befektetett eszközök beszerzése -	4 759	5 242
17.	15 Befektetett eszközök eladása +		
18.	16 Kapott osztalék, részesedés +		
19.	<b>III. Pénzügyi műveletekből származó pénzeszköz-változás (Finanszírozási cash-flow, 17-27. sorok)</b>	<b>-13 162</b>	<b>-15 528</b>
20.	17 Részvénykibocsátás, tőkebevonás bevétele +		
21.	18 Kötvény, hitelviszonyt megtestesítő értékpapír kibocsátásának bevétele +		
22.	19 Hitel és kölcsön felvétele +	10 400	659
23.	20 Hosszú lejáratra nyújtott kölcsönök és elhelyezett bankbetétek törlesztése, megszüntetése, beváltása +		
24.	21 Véglegesen kapott pénzeszköz +		248
25.	22 Részvénybevonás, tőkekivonás (tőkeleszállítás) -		
26.	23 Kötvény és hitelviszonyt megtestesítő értékpapír visszafizetése--		
27.	24 Hitel és kölcsön törlesztése, visszafizetése -	16 305	16 435
28.	25 Hosszú lejáratra nyújtott kölcsönök és elhelyezett bankbetétek -		
29.	26 Véglegesen átadott pénzeszköz -		
30.	27 Alapítókkal szembeni, illetve egyéb hosszú lejáratú kötelezettségek változása ±	-7 257	
31.	<b>IV. Pénzeszközök változása (±I±II±III. sorok) ±</b>	<b>14 680</b>	<b>49 933</b>

Kelt: Hévíz, 2014.március 11.

P.H.

Czurda Gábor  
ügyvezető igazgató